

Año I

OLOT 16 de Enero de 1915

Num. 3<sup>o</sup> Editors

# LA RESEÑA

REVISTA ILUSTRADA

LITERATURA, ARTES Y SPORTS

Publicación  
semanal

No se devuel-  
ven originales

Suscripción en Olot:  
Trimestre. . . . 0'60 pta.

Administración:  
Calle Clivillers. núm. 22

Suscripción fuera de Olot:  
Trimestre. . . . 1'00 pta.

**Preferido y mimado transformista**

**Gran imitador de incomparables artistas**



**Éxito grandioso en el Cine Doré**

**PETIT JUNYENT**

## CUENTO BATURRO

## LA SILLA

—En qué quedamos, tío Candileja, ¿vamos a Zaragoza u qué?

—Mira Juanico, como mi mujer no se ponga pior, cuenta que sí vamos.

—¿Pero está mala la tía Estanislá?

—¡Otra! ¿Qué, no lo sabías?

—No lo sabía, no; ¿y qué tiene?

—Una miaja e cólico que le dió la otra noche.

—Eso no es ná, yo creí que sería otra cosa.

—Eso mesmo ice el meico, que no es na, pero si la vías la cara, paice enteramente una defunta.

—Lo que le digo, tío Candileja, eso no es ná, mañana ya esta güena.

—Dios te oiga, pus sólo me faltaba eso que mi mujer se muriera; mira, mucho quiero a mi burra, porque en seis años quiaice que la tengo, en toavía la hí tenío que pegar; mia tu sí será güena. Pus con tó eso prefiero que se muera la burra que no mi mujer.

—Calle usted, hombre, calle usted, ¿de qué se saca que se va morir?

—Hombre, too podía suceder.

—Vaya, tío Candileja que mañana a las cinco estamos camino e Zaragoza, ¿eh?

—Mira Juanico, más vale que vayas tú solo, porque yo, la verdá, estando así mi mujer no me'atrevo; y dimpués de tó, que yo no puedo dir.

—¿Por qué?

—Pus porque m'falta lo prencipal.

—¿El qué?...

—¡Otra! ¿qué va' ser? los ineros, que no tengo.

—De eso no le faltará a usted, en llevando yo...

—Siendo así no m'importa dir. Y qué, ¿llevas mucho?

—Regular, los bastantes pa que nos sobre, dimpués de haber visto el tiatro, los toros. el cafede y otras cosas que habrá en Zaragoza y que usted mejor que naide, sabrá donde están.

—Ya ves tú, como que'estuve tres años se guíos sirviendo al Rai.

Y en efecto, a la mañana siguiente y más contentos que unas pascuas, salieron cada uno montado en su borrico, camino de Zaragoza y dispuestos a divertirse.

¿Qué, nos falta mucho p'llegar—dijole Juanico al tío Candileja, ya camino de Zaragoza.

—Ya falta menos.

—¿Sobre cuanto?

—Pus unas... ¿ves aquella caseta de piones camineros que hay allá?

—Sí, que la veo.

—Pus el último viaje que hice, me duró desde Zaragoza hasta esa caseta dos horas justas con reló en mano. Ahora, que dende esa caseta a Zaragoza no sé lo que habrá.

—Más ganas tengo de llegar, no por ná, sino por ver Zaragoza y la Pilarica. Lo primero que vamos hacer en cuanti dejemos los burros en la posá, es ir a ver la Virgen, ¿eh?

—Sí, hombre, lo que tú quieras.

—Y dimpués al tiatro, ¿eh?

—Güeno.

Y así fué apenas llegaron a Zaragoza los dos baturros y ya que hubieron dejado los burros en la posada, se dirigieron hacia la iglesia del Pilar, pero como ya era de noche, cuando llegaron no pudieron ver nada. Una vez en la calle, le dijo Juanico al tío Candileja.

—¿Sabe usted lo que le digo? que me voy a la posá a dormir; porque la verdá estoy mu cansau del viaje, mañana será otro día.

—¿Pero no ícías que querías ir al tiatro?

—Cá, Dios sabe lo que habrá que andar p'llegar onde esté eso.

Mira, ahí hay uno. ¿Vamos a entrar?

—Güeno, vamos. Pero diga usted, ¿hay que estar de pie u sentaos?

—Sentaos, hombre, no ves dende aquí las sillas. Pero calla, si esto no paice teatro, ¡ah! ¿Sabes lo que es? Uno de esos cinematógrafos. Oye, y cuesta barato, a tres perrillas la entrá general, y a rial las sillas; dame dos riales.

Apenas entraron en el salón los dos baturros, cada uno cogió su silla y se colocó lo mejor que pudo. Pero no conforme el tío Candileja con su silla, cogió otra, la puso a su lado y apoyó en ella el brazo. Poco a poco fué entrando el público hasta que se llenó el salón. Ya iban a empezar las vistas cinematográficas, cuando entró un señor con la entrada en la mano. Miró a un lado y a otro, y cuando vió que no había más silla vacía que la que el tío Candileja tenía apoyado el brazo, se acercó a él y le dijo.

—¿Tiene usted la bondad de darme esta silla?

El tío Candileja.—(Mirando de arriba abajo al recién llegado).—No señor.

El señor.—¿Cómo que no! ¿Y porqué?

El tío Candileja.—¡Otra qui Dios! ¿Por qué va' ser? Porque no m'dá la gana.

El señor.—Pero buen hombre, mire usted que llamo a un empleado.

El tío Candileja.—¡Como si dijeras truco!

El señor da media vuelta y sale en busca de un empleado.

El empleado.—Vamos a ver. ¿Qué pasa?

El señor.—Pues nada, este buen hombre que no quiere darme esta silla.

El empleado al tío Candileja.—¿Usted cuántas entradas ha pagado?

El tío Candileja.—¿Yo? dos, aquí están, una p'este y otra p'mí.

Empleado.—Bueno, pues entonces usted no tiene derecho a ocupar más sillas que las que están sentados.

El tío Candileja.—Güeno, ¿y qué?

Empleado.—Que tiene usted que darle esta silla a este señor.

—El tío Candileja.—Y dale con que se la dé paice usted también tonto.

Empleado.—Oiga usted, el tonto lo será usted y el bruto también. ¡Vamos! dele la silla al señor si no quiere que llame a los guardias.

El tío Candileja.—¡Como si callaras! (El empleado se marcha y vuelve enseguida acompañado de dos guardias de orden público.)

Un guardia.—¿Qué ocurre?

Empleado.—Pues nada, este hombre de Dios que hace más de media hora que le estoy diciendo que le dé esa silla que tiene apoyado el brazo a este señor y no quiere dársela.

El guardia al tío Candileja.—Bueno, ¿usted va a darle la silla a este señor?

El tío Candileja.—Y dale con que se la dé; pues no se la doy, ¡jea!

—El guardia.—Pero hombre ¿y por qué no se la dá?

El tío Candileja.—¡Pero ridiós, cómo se la voy a dar si no es mía!

¡Tié más que cogela!

i . . . . .

*Pedro Martínez Gomar.*

## ¡TODO ES NADA!

*Nada es el cobre;*

*Nada es la plata;*

*Nada es el oro;*

*¡Todo ello es nada!*

*Nada es la seda;*

*Nada es el diamante;*

*Nada es el brillante;*

*¡Todo ello es nada!*

*Ni los honores;*

*Ni dignidades;*

*Ni los dolores;*

*¡Todo ello es nada!*

*Y yo ¿soy algo?*

*Barro, cernada;*

*Ceniza, polvo!!*

*Es decir; Nada!!!*

T O 2 1 0.

## Maldito anteojo...

Como de costumbre, solía ir todos los días festivos a pasar la tarde en compañía de un amigo, que habitaba en una casa de las afueras de la ciudad.

Después de haber conversado un buen rato, y para entretener más dulcemente el tiempo, subíamos al piso último, donde, por medio de un pasillo podíamos llegar a una habitación en la que había una galería.

Desde aquel sitio divisábamos perfectamente el precioso paisaje que la madre naturaleza nos ofrecía a la vista, auxiliados de un viejo y medio inútil anteojo, que nos facilitaba poder apreciar mejor, las casitas blancas que sembradas se hallaban a distancia, así como cuantos objetos nos pudieran llamar la atención.

No era posible que cuanto alcanzaba pudiera ser visto con claridad por el defecto antedicho, pero... no obstante, nos servía de entretenimiento, conformándonos con lo que buenamente pudiéramos escudriñar.

Una tarde, y cuando me hallaba observando la proximidad de un cotidiano tren que sobre las cuatro acostumbraba a llegar, me pareció distinguir dos bultos que caminaban por un lado de la línea.

Quise cerciorarme mejor y no pude, el paso del convoy por aquel sitio me hizo despistar mi intención, pues por más que miraba no podía dar con lo que mis ojos habían tropezado anteriormente.

Pasé un buen rato, ora mirando a un lado, ora a otro, cuando, cansado de tanto mirar, iba a quitar el anteojo de mi vista, noté que más próximos y con más claridad veía a la pareja de enamorados que dulcemente dejaban pasar el tiempo, conversando de su amor, sentados sobre la hierba y a la sombra de un corpulento árbol.

Con sólo ver aquellos dos seres que se amaban, y ambos muy juntos se contaban sus cuitas, gozaba en extremo, pues a mi mente acudía el recuerdo de cosas que pasaron para no tornar jamás.

En poco tiempo no sé lo que pasó; no puedo decir ni adivinar si el cristal de aumento me hizo ver visiones o realidades, lo que yo puedo manifestar que me pareció ver en aquellos momentos, fué que los dos, apretados, poco a poco parecía que juntaban sus cabezas, y que.....

Que sé yo después; el anteojo dejé caer de entre las manos, los ojos se me enturbiaron por el agua que de ellos arrojaba debido a la insistencia en el mirar, a la vez que en todo mi sér

experimentaba un estremecimiento extraño que me hizo poner algún tanto nervioso.

Cada vez que veo *editios* amorosos de ésta clase, me recuerdo de aquella tarde, en que el indiscreto del antejo, me hizo curiosear en demasía.

ADOLFO DE SAJA

## Costumbre extranjera



Original puede denominarse la que existe en Servia, para cuando un esposo maltrata de obra a su costilla.

La ley condena al marido, (que comete tal vileza) a permanecer varias horas al día, durante el tiempo a que las circunstancias dan lugar su mayor o menor culpabilidad o falta, atado a un poste telegráfico, para que interin dure su castigo, las señoras sobre todo, puedan despacharse a su gusto, propinándole cuanta clase de chirigotas y burlas les venga en gana.

Además, y para comprensión de los traseuntes, ostenta ante su pecho, un gran cartelón que en letras comprensibles se lee: «Este hombre le ha pegado a su mujer».

Para impedir que de las palabras, pudiera propasarse alguna persona a los hechos, un policía permanece de guardián.

Esta medida, de seguro que parecerá muy escelente a las casadas.

## TETRALOGÍA

**Madrid.**—*Una mujer indecisa* que es el título de la obra estrenada en la Zarzuela, y de la cual son autores Merino (de la letra) y Millán (de la música) es digna de figurar en los carteles.

En Novedades «El siglo de oro» de Paredes, Jimenez, Vela y Brú, que fué presentada por vez primera al público, terminó con aplausos para todos.

En el beneficio celebrado del primer actor Emilio Thuiller, se estrenó «La mujer» comedia en tres actos y en prosa original del insigne Marquina, que tuvo un gran acogimiento general.

«La diadema de la Princesa» de asunto policiaco, superó en mucho a cuantas de esta clase se han representado, por lo cual puede asegurarse una buena marcha a la empresa del teatro Price.

En la Princesa «El destino manda» y «La Malquerida» la primera traducción de Benavente, y la segunda, original de tan eximio dramaturgo.

«El grumete» fué la obra puesta en escena en Apolo en la sesión de las seis.

En Martín. «El cuarto poder» que fué el estreno habido la pasada semana, resultó un fracaso y descendió rápidamente de las alturas.

«El soldado de cuota» aceptable; y «Su Excelencia» que pasó a ligera nada más, sin inmutación alguna.

Entre las obras que se preparan en la Princesa, «El Duque de El» leído para su aceptación, ha sido acogido con extraordinario beneplácito.

Esta producción que lleva la marca de ingeniosidad, de los hermanos Quintero, se estrenará sin tardanza.

**Barcelona.**— Por la compañía que actúa en el Teatro Principal, y de la que forma parte la eminente primera actriz Sra. Xirgú, se ha estrenado con gran éxito, la comedia en tres actos de Martínez Sierra, denominada «La Pasión».

En «Novedades» *Al fin solos*, es un libreto adaptado al Español, que según indicios, está hecho con bastante descuido.

La compañía de E. Jimenez y E. Guitart, ha comenzado en el «Tivoli» una serie de representaciones dramáticas.

*Flor de un día*, *Espinas de una flor* y *Los dos pilletes*, han sido las suministradas como entremés o aperitivo.

Para en breve se anuncia en el «Teatro Imperio» el debut de una compañía castellana.

## VARIATÉS

**Madrid.**— En Romea, los artistas que más furor hacen, son: *La Argentina*, *La Raquel Méller*, Las Malagueñitas, y los 3 Rilos, acróbatas escelentes.

**Barcelona.**— En el «Cine Doré» ha debutado la cancionista *La Troyana*, la cual ha sido muy bien acogida por el público.

## CINEMATOGRAFÍA

Pelicalas en camino: *Plantas carnívoras*, *La gran pagoda de madura*, *Canteras de cal de Lafarge*, *Las hijas de la diva*, *Aventuras de un contrabandista*, y *Un drama en el circo*.

Entre las recientes producciones se cuentan: *El niño del doctor Smith*, *Hijo*, *El misterio del idolo Hindú*, *El gran misterio del dedo del pie*, *La Alarma*, *Il ritorno*.

Además se proyectan en diferentes cines de la ciudad condal, los *films* siguientes: *La hidra del agua dulce*, *El arca de los diamantes*, *Chéri Bibi* y otras más.

## Ideal Park

Ante gran número de espectadores que invadía la espaciosa sala de este Cine, hizo (en la tarde del Domingo pasado) su reprise, la genial y simpática canzonetista La bella Carmela, que como siempre, supo entretener y distraer por unos momentos a los concurrentes.

Hablar encomiásticamente del arte de esta conocida y popular mujer, sería no ajustarnos al molde de nuestra sinceridad más absoluta y cierta.

Conste pues, que más que artista, la Bella Carmela, posee como especial atractivo, una forma singular de simpatía que le hace granjearse por doquier, el aprecio y la estimación de todos.

Además de la mencionada atracción, nos fué presentada en el mismo día, la bailarina La Campeonini, la bonita y alfeñique artista amante de Terpsicore.

Esta guapa y joven muchacha que tiene excelentes cualidades para el ejercicio algún tanto movido a que se dedica preferentemente, supo demostrarnos en su debut, estreno o reaparición quizá, lo mucho que vale y lo compenetrada que se halla en su cometido, pudiendo afirmar que siempre y en cualquiera parte que se halle actuando, podrá lucir abundantemente su *sciencia e impaciencia*.

Sin temor a incurrir en error alguno refutable, consideramos a la Campeonini, una estrella de las que brillan con esplendor entre las de su mismo arte, por la rapidez con que ejecuta los movimientos propios del baile.

El público gustoso por tan *super* atracción, correspondió al trabajo de La Campeonini con nutridos y continuos aplausos.

\* \* \*

Las cintas cinematográficas que sumaron un total de tres, completaron el programa que de Cine y Varietés estaba formado.

Revista Pathé que fué la primera, resultó de bastante importancia, tanto por su novedad actual, como por su variación.

La segunda, compuesta de cuatro partes y que llevaba por título «Los Buitres de París», era una cinta tan largueta, que resultó algo pesada.

El asunto no es malo, pero... existe tal confusión de personajes y tal baraúnda, que casi, casi, a veces, daba lugar a confusiones en la imaginación del atento observador.

La tercera y última, fué una película, cuyo nombre pasó inadvertido para la mayoría, de las del género cómico, interpretada por el popular actor de cinematógrafo Andree Dee, la cual es una continua sucesión de cosas inverosímiles e inesplicables en la realidad, o sean, cosas propias del *Cine* donde todo se ejecuta a gusto del autor de la trama.

A pesar de todo, sirvió para que la risa fuese la encargada de dominar a cuantos vimos tan desequilibrado e imposible asunto como el presentado.

## ADVERTENCIA

Siendo «LA RESEÑA» el semanario de más circulación en esta ciudad, es el que mejores condiciones reúne para los señores anunciantes.

La tarifa económica que en otro lugar se inserta es el mejor aliciente.

Desde éste número el periódico será doble, progresando sucesivamente en tamaño texto y demás, conforme la aceptación del anuncio vaya en aumento.

No dejen de consultar precios y condiciones, quien desee propagar y expender sus géneros.

Para anuncios reducidos, existe una tarifa especial y ventajosa.

## ECOS VARIOS

Mañana hará su estreno o aparición en el «Ideal Park», el precoz niño de 13 años, y eminente transformista *Petit Jungent*, que por su trabajo acabadísimo, ha llamado poderosamente la atención en cuantas partes ha actuado.

El valer artístico de éste muchacho, es imposible poder describirlo por medio de la pluma.

Viendo pues la labor sin tacha de éste imitador, es como mejor puede apreciarse lo mucho que vale, y los dotes de inteligencia y saber que posee.

## Tarifa de anuncios

Plana entera.	. . . . .	5'00 pesetas.
Media plana.	. . . . .	3'00 »
Cuarto de plana.	. . . . .	1'75 »

Descuentos proporcionales, según el número de inserciones.



# ADOLFO GIRSHAUSEN, INGENIERO

Apartado, 290 ☼ BARCELONA ☼ Aragón, 259

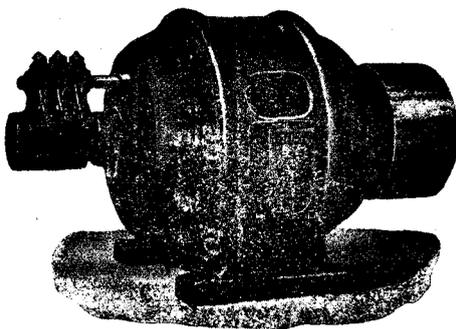
ELECTROMOTORES ☼ ALTERNADORES ☼ TRANSFORMADORES

“ G A N Z ”

MATERIALES PARA  
INSTALACIONES

ELÉCTRICAS

TURBO-BOMBAS PARA  
USO DOMÉSTICO Y  
PARA RIEGOS



LAMPARAS IRROMPI-  
BLES «SIRIUS»

ARCOS VOLTAICOS Y  
CARBONES

TRANSFORMADORES  
DE TIMBRE — ESTU-  
FAS ELÉCTRICAS

Materiales para Instalaciones aéreas. — Descargadores eléctricos, con  
resistencia de tierra no Inflamable.

Representante en Olot: **Angel Sábado Junyent**

— PASEO DE BLAY, N.º 23 —



FERRRETERÍA

BARTOLOMÉ AGUSTÍ.

TALLER DE CERRAJERÍA

PARA CONSTRUCCIONES Y REPARACIONES

TOMÁS PUIG

LA MEJOR LÁMPARA IRROMPIBLE

INSTALACIONES Y REPARACIONES ELÉCTRICAS

# LO POSITIU

GRAN ESTABLIMENT DE SASTRERIA

DE

## JOAN BELLAPART

Carrer de S. Esteve, núm. 9

Extens assortit de robes

: : per la temporada : :

Trajos des de 20 pessetes

: : : per amunt : : :

**Moda parisien**

PERFECCIÓ

ECONOMIA

# FARMACIA I LABORATORI

A LA BOTIGA D'EN

# PIU ORRI

VENDRÁN AMB

## Gran rebaixa de preus

durant aquest mes, per a donar lloc a les grans existències que's rebrán el mes entrant per a la pròxima temporada.



DIPÓSIT DE MOBLES I FABRICA DE SOMMIERS DE TOTES CLASSES

## ALBERT CASOT

Hospici, 9. — OLOT

Promptitut per els de mides expresses. Se fabriquen tota classe de teles en diferents teixits i variades combinacions especials per a sommiers.

# FARMACIA I LABORATORI

# DANES

PLASSA ALFONS XII

TELEFON NUM. 23

# Oli de fetge de bacallá

puríssim, obtingut en fret, que no's glassa i de llegítima procedència Norruega :::::::::::

Reforsant orgánic, qu'enriqueix la sang i del tot necessari per a les criatures, especialment si son raquítiques o escrofuloses. : : : : : : : : :

Despatx de receptes preparades amb tot cuidado i registrades amb gran exactitut per si s'ofereix repetir-les.

Drogues farmacéutiques, productes químics de marques d'origen, herboristeria, antisséptics, injectables i sueros preparats per la casa, articles ortopédics, instruments quirúrgics. etz. etz.

## Braguers de tota mena

ESPECIALITATS DE LA CASA: Vins, Aixarobs, Elixirs, Dentífrics, etz., nacionals i estrangers, Perfumeria.

## Oxigen pur; s'entrega al moment.

Servei a domicili de receptes i encàrrecs.

Promptitut en els serveis de nit necessaris.

## Elíxir i Polvos dentífrics Danés

EQUITAT DE PREUS.

ANÁLISIS D'ORINS.

# Teatro Ideal Park

¡COLOSAL Y SORPRENDENTE DEBUT!

Atracción de primer orden

para el domingo, 17 de Enero de 1915

## PETIT JUNYENT



EL TRANSFORMISTA MÁS JO-  
VEN DE LOS DE LA  
ACTUALIDAD.



INGENIOSIDAD, DELICADEZA  
Y GUSTO



EL MEJOR IMITADOR DE ES-  
TRELLAS CÉLEBRES Y CONO-  
CIDAS COMO; RAQUEL MÉLLER,  
PAQUITA ESCRIBANO, CARMEN  
FLORES Y ORAS MÁS.



ESTRUENDOSAS OVACIONES EN  
EN EL CINE DORÉ, DONDE HA  
TRABAJADO REPETIDAS  
NOCHES

### PELICULAS:

Un aniversario (C.) 299 metros. = Pathé 296 (N.) 415 m. = Lucha por el amor (D.) 920 m. = Jobard supersticioso (C.) 205 m. = Conversión del jugador (D.) 290 m.

Sesiones continuas desde las cuatro y media de la tarde en adelante.